

▼ Artículo completo (Sitio web de Alcaldes por la Paz):

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/award/2014_NoGunRi/index.html

■ **Protesta contra nuevo tipo de ensayos nucleares realizados por Estados Unidos**

Se anunció que Estados Unidos llevó a cabo en septiembre y octubre pruebas nucleares en la Z-Machine que involucró plutonio. El 4 de noviembre, Alcaldes por la Paz envió una carta de protesta al gobierno de Estados Unidos para protestar contra las pruebas.

▼ Texto de la carta de protesta:

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/statement/protest/141104_en.pdf

■ **Se realiza la cuarta reunión de ciudades miembro japonesas** [10 y 11 de noviembre Matsumoto, Japón]

El 10 y 11 de noviembre, la cuarta reunión de ciudades miembro japonesas se celebró en la ciudad de Matsumoto, primera vez que se celebra fuera de Hiroshima y Nagasaki. 159 representantes incluidos 49 alcaldes de 102 municipios en Japón participaron en la reunión.

En el primer día, Komizo, secretario general de Alcaldes por la Paz informó de los esfuerzos de desarme nuclear de las organizaciones internacionales, y fue seguido por un programa titulado, “Mensajes de Paz de Matsumoto”. Este programa incluyó presentaciones de los niños en Matsumoto, un video que muestra los mensajes de paz de parte de personajes famosos relacionados con Matsumoto, y la presentación de un mensaje de paz por el invitado especial, la actriz Kirin Kiki.

El segundo día comenzó con los informes de los alcaldes de las ciudades de Yonezawa y Azumino en sus actividades por la paz. Después, estos temas fueron discutidos y aprobados como las reglas de ciudades miembro japonesas de Alcaldes por la Paz, estos son lugares de celebración de las futuras reuniones de las ciudades miembro japonesas, y la presentación de una carta rogatoria al gobierno japonés para la promoción de acciones para la pronta realización de una Convención sobre Armas nucleares. Además, los Alcaldes por la Secretaría de la Paz explicaron el próximo nuevo sistema de cuotas de los miembros, e intercambiaron opiniones sinceras respecto a las futuras actividades de Alcaldes por la Paz con los asistentes a la reunión. Por último, los asistentes aprobaron el documento final de la cuarta Reunión de las Ciudades Miembro Japonesas de Alcaldes por la Paz.

■ **Se lanza Alquiler de DVDs para proyecciones en Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz**

Con el fin de difundir la realidad de los efectos de la bomba atómica, nos gustaría alquilar DVDs para proyecciones en las ciudades miembro de Alcaldes por la Paz. Las películas disponibles para este proyecto son “En una grulla de papel – La aventura de Tomoko”, una historia relacionada a una niña llamada Sadako Sasaki, que murió a la edad de 12 años, 10 años después de que ella fuera expuesta a la radiación en Hiroshima, tiempo en el que dobla 1000 grullas de papel con la esperanza de recuperarse de leucemia, y “Junod”, una película de animación que representa la mitad de la vida del Dr. Marcel Junod, un médico suizo del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR) que llevó a cabo las actividades médicas en Hiroshima después de la bombardeos y salvó muchas vidas. Por favor, utilizar estos DVDs para promover eventos de paz en tu ciudad.

▼ Para mayor detalles por favor referirse al sitio web de Alcaldes por la Paz:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/index.html>

▼ Descargar aplicación y formulario de informe (Sitio web de Alcaldes por la Paz):

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/application_report_DVDrental.doc

▼ Versión en PDF de la descripción (Sitio web de Alcaldes por la Paz):

http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/DVD/about_renting_animation_DVD.pdf

■ **El alcalde Thore Vestby de Frogn, Noruega, vicepresidente de Alcaldes por la Paz, aporta un artículo para “Ciudades de hoy”**

Ciudades de hoy, una revista líder en el desarrollo sustentable de las ciudades, publicó un artículo en su edición de octubre 2014 del alcalde Thore Vestby de Frogn, Noruega, que es también uno de los vicepresidentes de Alcaldes por la Paz. El artículo se puede leer en el siguiente enlace.

▼ Artículo en ‘*Ciudades de hoy*’ (Pagina 4, publicación digital *Ciudades de hoy*):
<http://es.calameo.com/read/003329972e7c959285b43?page=4>

▼ Edición de octubre de publicación digital *Ciudades de hoy*
<http://es.calameo.com/read/003329972e7c959285b43?authid=vt02NBplikow>

■ <<Nuevas series>> **“Noticias de paz de Hiroshima”**

- Contribuciones por parte del Hiroshima Peace Media Center

Esta nueva serie de artículos que son aportaciones de Hiroshima Peace Media Center, gestionados por un periódico Hiroshima local, el Chugoku Shimbun, se incluirá en el boletín de Alcaldes por la Paz a partir de esta edición.

◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇

La ira se agitó entre los ciudadanos de Hiroshima cuando Estados Unidos hizo público a principios de noviembre que en varias ocasiones había llevado a cabo pruebas nucleares en septiembre y octubre para comprobar el rendimiento de su arsenal nuclear. Un sobreviviente de la bomba atómica dijo indignado: “¿Ha olvidado Presidente Obama su llamado a un mundo libre de armas nucleares?” El gobernador de la prefectura de Hiroshima, el alcalde de la ciudad de Hiroshima, y otros alcaldes de la zona de Hiroshima enviaron cartas de protesta al presidente Obama.

▼ Historias relacionadas:

- Pruebas realizadas por los Estados Unidos para comprobar revuelo arsenal nuclear causa ira de la nación en Hiroshima

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=37900>

- Los supervivientes de la bomba atómica y otros protestan por las pruebas nucleares de Estados Unidos

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=37823>

- Siete alcaldes de la Prefectura de Hiroshima Prefectura envían cartas de protesta a Estados Unidos en respuesta a las pruebas nucleares

<http://www.hiroshimapeacemedia.jp/?p=38016>

(Desde la página web de Hiroshima Peace Media Center)

◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇ ◇

<< **Mensaje de Paz de Hiroshima Media Center del Chugoku Shimbun** >>

A partir de la edición de este mes, el Centro de Medios de Paz de Hiroshima (HPMC) ayudará a difundir noticias relacionadas con la paz de Hiroshima en el boletín de Alcaldes por la Paz. El HPMC, lanzado el 1 de enero de 2008, es una división del Chugoku Shimbun, un periódico con sede en la ciudad de Hiroshima. La compañía de periódicos, en sí mismo un sobreviviente de la bomba atómica, cree que tiene la responsabilidad de transmitir el mensaje de Hiroshima a la gente en casa y en el extranjero en un esfuerzo por lograr un mundo de paz sin armas nucleares.

Sitio web multilingüe de este centro ofrece una gran cantidad de información sobre diversos temas, entre ellos:

• El bombardeo atómico de Hiroshima

Los testimonios de los sobrevivientes de la bomba atómica (hibakusha)

fotos, filmaciones, mapas relacionados con la bomba atómica

• Temas nucleares

Sobre las víctimas de la radiación de todo el mundo

Información actualizada sobre el accidente nuclear en Fukushima

• Los esfuerzos mundiales de paz y mucho más

Por favor, visite <http://www.hiroshimapeacemedia.jp>.

El Chugoku Shimbun perdió 114 empleados como consecuencia de los bombardeos atómicos, alrededor de un tercio de su fuerza laboral en ese momento. Después de la guerra, el periódico comenzó a hacer esfuerzos especiales para

informar sobre el bombardeo atómico y los temas relacionados con la paz. Con base en la propia experiencia de los bombardeos de la empresa, su misión consiste en apelar para no más Hiroshimas, tanto en Japón como en el extranjero, con el fin de lograr un mundo sin armas nucleares o guerra.

■ Actividades de las ciudades miembro

* Manchester, Reino Unido

Lanzamiento del “Proyecto Ginkgo” semillas de Hiroshima para Manchester

Manchester dio la bienvenida formal a la recepción de las plantaciones de ginkgo de Hiroshima en una ceremonia especial en el 34 aniversario de la famosa declaración sobre una ciudad libre de armas nucleares. El alcalde de Manchester y otros concejales de alto rango estuvieron presentes como también se proporcionaron detalles sobre los planes Ayuntamiento de Manchester para hacer crecer los árboles ginkgo y promover su mensaje de paz. Las plantaciones se cultivan a partir de árboles dañados por el bombardeo atómico de Hiroshima que logró crecer incluso después del devastador ataque sobre la ciudad. Manchester está muy agradecido de recibir estas semillas de Hiroshima, que ahora están creciendo bien en Centro Jardín Comunitario Hulme en el sur de la ciudad.

La ceremonia del 5 de noviembre permitió a la señora alcaldesa concejal, Susan Cooley, plantar oficialmente las semillas y también escuchar del proyecto emocionante para utilizarlos como poderosos símbolos locales de paz. En la primavera de 2015, todas las escuelas del Manchester serán invitados a participar en un proyecto artístico llamado “Proyecto G”. Los escolares serán informados de los ataques con bombas atómicas y de la notable transformación de Hiroshima y Nagasaki, y se les pedirá que piensen acerca del papel que juega la naturaleza para regenerar las zonas afectadas por terrible desastre y la destrucción. Las entradas se mostrarán en una exposición especial en el verano y se pedirá a los artistas de las obras ganadoras “adoptar” un árbol y verlo nutrido, con el objetivo de que sus escuelas reciban a uno de los árboles en el futuro. Un evento especial en noviembre de 2015 permitirá a los representantes de Hiroshima reunirse con algunos de los niños con sus trabajos ganadores. Algunos de los árboles serán también plantados en otros centros importantes de la ciudad y se convertirán en una parte de Manchester City Centre Peace Trail, que es una de las siete ciudades europeas que participan en “Descubriendo la paz en Europa”, proyecto financiado por la Union Europea.

▼ Historia completa (sitio web de Alcaldes por la Paz):

http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/mercercity/2014/Manchester/1105Project_Gingko.html

▼ Información relacionada (sitio web del Consejo de la Ciudad de Manchester):

http://www.manchester.gov.uk/news/article/7016/hiroshima_trees_sprout_hope_and_peace_in_manchester

▼ Información relacionada (sitio web de “Descubriendo la Paz”):

<http://www.discoverpeace.eu>

*Des Moines, Estados Unidos

Alcalde Frank Cownie habla en Nueva York sobre el Desarme Nuclear, Energía nuclear y cambio climático:
Realizando las conexiones

El 20 de septiembre, en Des Moines, Iowa el alcalde Frank Cownie fue uno de los oradores en una conferencia taller en la ciudad de Nueva York, que se celebró en el marco de la masiva Marcha Popular Climática. El taller, organizado por la coordinadora norteamericana de Alcaldes por la Paz, Jackie Cabasso, con Western States Legal Foundation, American Friends Service Committee y el Comité de Abogados sobre Política Nuclear, y con el apoyo de la Asociación de Paz Jane Addams, fue titulado "Conexiones mortales: Desafiando las armas nucleares , la energía nuclear y el cambio climático". Tony deBrum, ministro de Relaciones Exteriores de la República de las Islas Marshall, habló de los casos históricos de su país en la Corte Internacional de Justicia y pidió a los estados con armas nucleares cumplir con sus obligaciones de desarme. Alcalde Cownie, un miembro de Alcaldes por la Paz activo tanto en el desarme nuclear y el cambio climático, habló sobre lo que podría hacerse a nivel local y regional. Otros oradores se refirieron a la situación actual de los arsenales nucleares, la actual presión de vender la energía nuclear como una solución al cambio climático, y la relación entre las armas nucleares, la energía nuclear, y el creciente riesgo de una guerra entre los países con armas nucleares. Al día siguiente, el alcalde y el ministro Cownie deBrum fueron algunos de los 400.000 participantes en Marcha Popular Climática de marzo en la ciudad de Nueva York. Alcalde Cownie fue miembro de la delegación estadounidense en la Cumbre del Clima de las Naciones Unidas el 23 de septiembre.

▼ Historia completa (sitio web de la Campaña Visión 2020):

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/1064483347c9f3b75432b0e276662ae4/us-mayor-frank-cownie-s-peaks-in-new.html>

Por favor, visite la página “Actividades de las ciudades miembro” en nuestro sitio web para obtener ideas que puedan implementarse en su ciudad.

▼ Para ver la página web de las “Actividades de las ciudades miembro” de clic en el link de abajo:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/activities/membercity/index.html>

<<POR FAVOR ENVÍE INFORMACIÓN SOBRE LAS ACTIVIDADES DE PAZ DE SU CIUDAD>>

Por favor ayúdenos a comunicarles a los demás sobre lo que usted está haciendo a favor de la paz.

Podemos crear un enlace al sitio web de su ciudad o la página web del evento por la paz.

Necesitamos información completa que incluya la fecha, el lugar, los organizadores y los detalles del evento.

Estaremos encantados de ayudarle a anunciar su evento.

▼ Por favor envíe el nombre / título de la actividad junto con el enlace a la siguiente dirección:

mayorcon@pcf.city.hiroshima.jp

■ Exposición de carteles de Alcaldes por la Paz sobre los bombardeos atómicos

Para conmemorar el hito de más de 5, 000 ciudades miembro de Alcaldes por la Paz, hemos pedido a todas las ciudades miembro realizar una exposición de carteles.

A través de esta exhibición en muchas ciudades y municipios esperamos informar directamente a millones de ciudadanos sobre el impacto de un ataque nuclear. Nos gustaría que los asistentes a la exposición entendieran que incluso el impacto de una guerra nuclear causaría un cambio climático catastrófico que resultaría en una hambruna mundial y consideraran el papel que los líderes de la ciudad deben esforzarse por jugar.

Hemos tenido noticias de más de 250 ciudades de todo el mundo, como Londres, Reino Unido; Volgogrado, Rusia y Kabul, Afganistán, que han llevado a cabo la exposición de carteles en respuesta a nuestra solicitud.

Recientemente hemos recibido informes de exposiciones de carteles que tuvieron lugar en los municipios japoneses de Matsuzaka y Oiso, ambas celebradas del 1 al 15 de agosto.

Le pedimos a su ciudad realizar una exposición y difundir el tema de las armas nucleares para todos.

Los carteles están disponibles en inglés, español, catalán, francés, holandés, alemán, japonés y ruso. Puede descargar los carteles actualizados del sitio web de Alcaldes por la Paz. Estaríamos muy agradecidos si usted puede seguir apoyando las exposiciones utilizando los nuevos carteles y realizar una exposición en su municipio.

Estaríamos muy agradecidos si usted podría darnos a conocer cuando realice la exposición y presente el informe a la Secretaría después de la exposición. El formato del informe se proporciona en el sitio web de Alcaldes por la Paz.

>> Carteles: tamaño A2 (aproximadamente 24 por 36 pulgadas, o 61 por 91.5 cm); 18 carteles.

▼ Información relacionada y descarga de los posters en:

<http://www.mayorsforpeace.org/english/campaign/projects/poster/index.html>

■ Una declaración de apoyo a la campaña de petición por una convención sobre armas nucleares

El siguiente paso en la abolición de las armas nucleares para el 2020 es negociar una convención sobre armas nucleares que prohíba la adquisición, el desarrollo, la posesión, el despliegue y uso de armas nucleares y todas las actividades relacionadas.

En nuestra Conferencia Ejecutiva en Granollers, España, en noviembre de 2011, acordamos promover una petición global popular a través del cual todas las ciudades miembro pueden exigir un inicio inmediato de las negociaciones para una convención sobre armas nucleares. La promoción de esta petición también está incluida en el Plan de Acción de Alcaldes por la Paz (2013-2017) aprobada en la 8ª Conferencia General.

Gracias a una gran cantidad de simpatizantes en todo el mundo, recibimos 1,162,340 firmas al 1 de noviembre de 2014. Vamos a recoger millones de firmas y hacer que nuestras voces sean escuchadas.

(La petición está disponible para imprimirse o en línea en los siguientes enlaces):

▼ Formato de la petición (PDF, en inglés):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/01_monthly_updating/11_petitionform_en.pdf.

▼ Petición en la web

<https://www.ssl-z.city.hiroshima.jp/pcf/en/form.htm>.

■ Contribuciones financieras de las ciudades miembro a la Campaña Visión 2020
- Actualización para octubre 2014 [Ypres, Bélgica]

En el mes de octubre, la Campaña Visión 2020 recibió donaciones de ciudades en Bélgica, Australia y Países Bajos llegando a un total de 5,000 euros.

Nos gustaría expresar nuestro más profundo agradecimiento a las personas detrás de cada donación por su continua generosidad en el apoyo a nuestros esfuerzos para lograr un mundo libre de armas nucleares en el 2020.

▼ Artículo completo (Sitio web de la Campaña Visión 2020):

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/abcb48f540daf266586537b5a2a4d9ba/contributions-october.html>

▼ Lista de ciudades que hicieron contribuciones en octubre:

<http://www.2020visioncampaign.org/en/home/artikel/abcb48f540daf266586537b5a2a4d9ba/contributions-october.html>

▼ Cómo hacer contribuciones:

<http://www.2020visioncampaign.org/en/members/contribute-to-mayors-for-peace.html>

■ Invitados del presidente de Alcaldes por la Paz el mes pasado

El presidente Kazumi Matsui de Alcaldes por la Paz dio la bienvenida a los siguientes visitantes del mes pasado y les pidió que apoyen las actividades de Alcaldes por la Paz y cooperen en la expansión de membresía.

6 de octubre - H.E. Mahendra Bahadur Pandey, Ministro de Relaciones Exteriores de Nepal

9 de octubre - H.E. Pan Sorasak, Secretario de Estado, el Ministerio de Comercio de Camboya

21 de octubre - H.E. Urs Bucher, Embajador de Suiza en Japón

22 de octubre – Delegación de la Deutsch-Japanische Gesellschaft zu Luneburg e.V.

29 de octubre - H.E. Damcho Dorji, Damcho Dorji, Ministro de Interior y Asuntos Culturales de Bután

■ Ciudades miembro de Alcaldes por la Paz –6,374 ciudades en 160 países y regiones

Gracias a su valioso apoyo, al 1 de noviembre, hemos agregado 52 nuevas ciudades miembro, llegando a una membresía total de 6,374.

Gracias a los constantes esfuerzos del equipo en el Museo de la Paz de Teherán, 43 ciudades de Irán se unieron este mes y el número total de ciudades miembros iraníes llegó a 428, la tercera ciudad de más miembros para un solo país.

Seis ciudades de Japón se unieron, por lo que el número total de ciudades miembros japoneses es de 1514. Estas ciudades miembros japoneses representan el 87 por ciento de todos los municipios en Japón.

También dimos la bienvenida a dos ciudades de Italia y una ciudad de Cataluña, España.

Animamos las iniciativas para promover la membresía y proporcionar apoyo desde Hiroshima como sea necesario.

Por favor, invite a sus compañeros alcaldes que aún no son miembros de Alcaldes por la Paz a unirse.

▼ Información relacionada (PDF):

http://www.mayorsforpeace.org/data/pdf/2014/newmembers1411_en.pdf

**Si tiene cualquier comentario, pregunta o desea darse de baja
o cambiar su información de contacto, por favor contáctenos en:**

Secretaría de Alcaldes por la Paz
Rua Dona Alexandrina 91B, Leme
Rio de Janeiro, RJ 22010-060, BRAZIL

